Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 148

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 148 Bern, Mittwoch 27. Juni 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, mercredi 27 juin 1956 **No 148**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Rankhof AG., Luzern.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 161078–161103.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Service des paiements avec l'étranger (communiqué des PTT).
Irland: Sonderimportabgabe. – Irlande: Taxe d'importation spéciale.
Syrie: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu on dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et tontes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinnazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregindizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich — *Konkursamt Aussersihl-Zürich* — (1034[1])

Gemeinschuldnerin: Adria Reisebüro GmbH in Liquidation (Adria Bureau de voyages S. à r. l. en liquidation) (Adria Ufficio viaggi S. a g. l. in liquidazione) (Adria Tourist Office comp. with ltd. liability in liquidation), mit Sitz Strassburgstrasse 10, Zürich 4 (bei Dr. Franz Kälin).

Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1956.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Juni 1956.

Kt. Zürich — *Konkursamt Fluntern-Zürich* — (1181[2])

Gemeinschuldnerin: Appartementhaus Platte A.G., Bolleystr. 13, in Zürich 6.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

1. Im Grundbuchkreis Zürich (Altstadt): Kat. Nr. 103, Wohnhaus Weggengasse 4, Assek. Nr. 163, mit 69,75 m² Gebäudegrundfläche.
   Anmerkungen, Grenz- und Servitutsverhältnisse laut Grundprotokoll.
2. Im Grundbuchkreis Zürich-Riesbach: Kat. Nr. 551, Wohnhaus Klausstrasse 43, Assek. Nr. 1391, mit 2 Aren 08,3 m² Grundfläche, Hofraum und Garten.
   Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
3. Im Grundbuchkreis Zürich-Unterstrass: Wohnhaus Breitensteinstrasse 35, in Zürich 10/Wipkingen.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1956.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. Juli 1956, 14.30 Uhr, im Restaurant «Alter Löwen», Universitätsstrasse 111, in Zürich 6.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1956; für Dienstbarkeiten bezüglich der Liegenschaften Ziff. 1 und 2: bis 17. Juli 1956.

Kt. Glarus — *Konkursamt des Kantons Glarus* — (1170)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 5. März 1956 verstorbenen
Grob Arnold,
geb. 1893, Landwirt, von und wohnhaft gewesen in Obstalden (Glarus).

Datum der Konkurseröffnung (zufolge ausgeschlagener Erbschaft): 7. April 1956.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Juli 1956.

NB. Jene Gläubiger, die ihre Forderungen im vorausgegangenen öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Ct. Ticino — *Ufficio dei fallimenti, Locarno* — (1171)

Apertura di liquidazione d'ufficio

Liquidazione N° 7/1956.

Eredità: Quella relitta dal defunto Rusconi Giorgio, di Massimo, da Russo e già in Ascona.

Data del decreto di apertura della pretura di Locarno-Campagna: 17 maggio 1956.

Prima adunanza dei creditori: 10 luglio 1956, alle ore 14.30, nella sala delle adunanze dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Termine per le insinuazioni: 7 luglio 1956. I creditori già insinuatisi alla grida pubblicata sul Foglio ufficiale cantonale N° 87/88 del 4 novembre 1955 sono dispensati dal farlo una seconda volta.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1172)

Liq. fall. N° 6/1956.

Fallito: Neumann Werner, fabbrica di vestiti da uomo, Lugano.
Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Città: 4 giugno 1956.
Prima assemblea dei creditori: 6 luglio 1956, ore 15, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, via Ciseri 2, Lugano.
Termine per le insinuazioni: 27 luglio 1956.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1182)

Apertura di fallimento e convocazione prima adunanza dei creditori

Liquidazione N° 3/1956.

Fallito: Crivelli Giuseppe-Florio, falegname, Balerna.
Data del decreto del pretore di Mendrisio: 7 giugno 1956.
Prima adunanza dei creditori: 6 luglio 1956, alle ore 10 ant., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio (pretorio).
Termine per le notifiche di credito: 27 luglio 1956.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Cossonay* (1167)

Failli: Girod-Cordey Marcel, épicerie, Daillens.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 juin 1956.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 17 juillet 1956.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1173)

Fallito: Gittori-Gundermann Marcel, via Maggio 43, Cassarate di Castagnola (socio della collettiva Taxi Domino, Gittori & Veuthey, Cassarate di Castagnola).
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo della pretura di Lugano-Ceresio: 24 aprile 1956 e 4 maggio 1956.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 7 luglio 1956, anticipando 500 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 500 fr., l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU. 64 III 38).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1174)

Failli: Marro Charles, appareils électriques, Bel-Air Métropole 1, Lausanne.
Date du prononcé: 7 juin 1956.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: 7 juillet 1956.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1119¹)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Holliger E. Rudolf, geb. 1901, von Boniswil (Aargau), Motorradhandel, Weitlingweg 61, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 30. Juni 1956 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (1175)

Im Konkurse über die Firma Cyclon A.-G., zahnärztliche Artikel, Winterthur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1176)

Modification de l'état de collocation

Failli: Quennoz Candide, produits techniques et chimiques, précédemment à Montreux, actuellement à Ecublens (Vaud).
Date du dépôt de l'état de collocation modifié ensuite de l'admission au passif d'une nouvelle production: 27 juin 1956.
Délai pour intenter action: 7 juillet 1956, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (1183)

Faillis: Droxler Claude & Clara, camionneur, rue du Bois-Noir 17, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 7 juillet 1956, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1168)

Das Konkursverfahren über Müller Jakob Paul, geb. 1898, von Zürich, wohnhaft Regensbergstrasse 139, Zürich 11/50, Inhaber der Einzelfirma J. P. Müller, Plastic-Produkte, Regensbergstrasse 139, Zürich 11/50, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juni 1956 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1169)

Der Konkursrichter des Kreises Chur hat den am 19. Juli 1955 über

Anzolin-Banfi Luigi,

Früchte und Gemüse, Reichsgasse 61, Chur, eröffneten Konkurs durch Verfügung vom 21. Juni 1956 als geschlossen erklärt.

Rivocazione del fallimento

(L. E. F. 195, 196, 317.)

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1187)

Omologazione di concordato

(art. 317 e 308 LFEF)

La pretura di Bellinzona con suo decreto 14 giugno 1956 ha omologato il concordato proposto da Frick Frieda, fabbrica alimentari, in Montecarasso, sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e di una percentuale del 20% ai creditori chirografari. Con la omologazione del concordato ha revocato il fallimento aperto il 17 gennaio 1956 contro la stessa Frick Frieda.

Bellinzona, 26 giugno 1956.

Per la pretura: L. Bomio, segr. agg.to.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1177²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über Meyer Willy, Architekt, Weinbergstrasse 87, Zürich 6, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Freitag, den 27. Juli 1956, nachmittags 14.30 Uhr, im Gasthof zum «Hirschen», Winterthurerstrasse 519, Zürich 11, auf öffentliche Steigerung:

In Zürich 11/Schwamendingen gelegen: Grundbuchblatt 1742:

Ein Einfamilienhaus mit Garage (unvollendet) an der Stettbachstrasse 171, unter Assek. Nr. 3015 für Fr. 64 000 assekuriert, Schätzungsjahr 1955, mit

402 m² Grundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 3462.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 70 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Juli 1956 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Das Gantobjekt kann am 2., 10., 18. und 25. Juli 1956, je von 14 bis 15 Uhr, besichtigt werden.

Zürich 11, den 25. Juli 1956.

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
E. Graf, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Kriegstetten* (1178)

Schuldner: Wälchli Otto, Damenmode, Hauptgasse 27, Solothurn.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn: 13. Juni 1956 (zwecks Abschluss eines Liquidationsvergleichs).
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Solothurn, Niklaus-Konrad-Strasse 18.
Eingabefrist: bis 18. Juli 1956. Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. Juni 1956, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. August 1956, 14.30 Uhr, im Hotel «Metropol», Solothurn.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau der Sachwalterin, Niklaus-Konrad-Strasse 18, Solothurn.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1179)

Débiteur: Claude Charles, chauffages et ventilations, Climatechnic, rue du Valentin 31, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Lausanne: 14 juin 1956.
Durée du sursis concordataire: trois mois.
Commissaire: M. Max Luisier, préposé aux faillites, Ile Saint-Pierre, Lausanne.
Délai pour les productions: 17 juillet 1956. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.
Assemblée des créanciers: jeudi 23 août 1956, à 14 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne (salle du rez-de-chaussée, entrée Est).
Examen des pièces: dès le 11 août 1956, au bureau du commissaire.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (1180)

Débiteur: Lendi Albert, propriétaire et tenancier de l'Hôtel de la Couronne, Grand'Rue 88, à Morges.
Date de l'octroi du sursis par prononcé du président du Tribunal du district de Morges: 19 juin 1956.
Durée du sursis concordataire: quatre mois.
Commissaire: Georges Augsburger, agent d'affaires breveté, 3, rue St-Pierre, à Lausanne.
Délai pour les productions en mains du commissaire: 20 juillet 1956.
Assemblée des créanciers: mercredi 26 septembre 1956, à 15 heures, à Morges, dans l'une des salles du 1er étage de l'Hôtel de Ville.
Examen des pièces: dès le 15 septembre 1956, au bureau du commissaire, 3, rue St-Pierre, à Lausanne.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1185)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft Bühlmann & Co., Elektrogeschäft, Alpenstrasse 7, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 7. Juli 1956, vormittags 9.30 Uhr, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, den 23. Juni 1956. Amtsgericht Luzern-Stadt,
II. Vizepräsident: Dr. W. Fischler.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1184)

Verzicht auf die Nachlaßstundung

Die Firma Moll Alfred, Baugeschäft, Inhaber Alfred Moll-Baumann, Laupenring 147, Basel, hat durch Erklärung vom 22. Juni 1956 auf die ihr am 25. April 1956 bewilligte Nachlaßstundung verzichtet.

Die auf Donnerstag, den 28. Juni 1956 angesetzte Gläubigerversammlung findet nicht statt.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Kt. Wallis *Instruktionsgericht, Leuk* (1186)

Nachlaßstundung

Der Instruktionsrichter des Bezirks Leuk als Nachlassbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurssachen hat in der Sitzung vom 25. Juni 1956 dem Grosser Hans, Ferntransporte, in Turtmann, eine Nachlaßstundung von vier Monaten gewährt und als Sachwalter Herrn Advokat Innozenz Lehner, in Brig, bezeichnet.

Leuk, den 25. Juni 1956. Dr. M. Oriani.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Juni 1956. Automobile usw.
J. H. Keller A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1954, Seite 1685), Handel mit Automobilen und ähnlichen Erzeugnissen usw. Die Generalversammlung vom 21. Juni 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll liberiert.

23. Juni 1956. Elektro-akustische Apparate usw.
ELA A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 922), Verkauf von Fabrikaten der Elektro-Akustik usw. Die Generalversammlung vom 15. Juni 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 140 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Fr. 93 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberiert.

23. Juni 1956. Chemikalien usw.
Finsler im Meiershof AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1956, Seite 634), Fabrikation von und Handel mit Chemikalien usw. Alfred Dürler, Dr. Friedrich Rübel und Dr. iur. Joseph Rynert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Walter von Stockar ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Ulrich von Sury, von Solothurn, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Marco Schumacher, von und in Luzern, als Vizepräsident ohne Unterschrift.

23. Juni 1956.
Braunviehzuchtgenossenschaft Kloten und Umgebung, in Kloten (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2021). Die Unterschriften von Albert Eberhard, Albrecht Gerber und Hans Neukom sind erloschen. Jakob Aeppli ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident und Albert Altorfer, von und in Kloten, nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Frowin Hautle, von Appenzell, in Kloten, als Aktuar, und Rudolf Krebser, von und in Lufingen (Zürich), als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

23. Juni 1956. Konzert-Agentur.
Daniel Neuffer, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 2258), Konzert-Agentur. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juni 1956.
Konsumverein Winterthur (KW.), in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 870). Die Unterschriften von Robert Flückiger und Eugen Brunner sind erloschen. Robert Wipf, von Marthalen und Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates und der Betriebskommission, ist nun Präsident der Betriebskommission. Fritz Müller, von und in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident der Betriebskommission. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juni 1956. Liegenschaften usw.
Butzenbühl A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1956, Seite 1437), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 17. Januar 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

23. Juni 1956.
Geiag, Gesellschaft für Industrie- und Handelsprodukte A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1955, Seite 1771), durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Durch Beschluss der Gläubigerversammlung vom 8. Juli 1955 ist als ausseramtliche Konkursverwaltung bestellt worden: Dr. Urs Affolter, von Halten (Solothurn), in Zollikon (Zürich). Der Genannte führt Einzelunterschrift.

23. Juni 1956.
Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1955, Seite 2081). Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Franz Schiegg, von Winterthur und Appenzell, in Winterthur; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten.

23. Juni 1956.
Gross-Garage Sihlhölzli Gebr. E. & H. Oppenheim, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1944, Seite 2242). Es wohnen: der Gesellschafter Edmund Oppenheim in Oberengstringen und der Gesellschafter Hans Oppenheim in Unterengstringen. Einzelprokura ist erteilt worden an Theres Fritschi, geb. Müller, von Horgen, in Küsnacht (Zürich).

23. Juni 1956.
Grand-Garage Touring Gebr. E. & H. Oppenheim, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1944, Seite 2242). Es wohnen: der Gesellschafter Edmund Oppenheim in Oberengstringen und der Gesellschafter Hans Oppenheim in Unterengstringen.

23. Juni 1956.
Dr. G. Weisflog, Apotheke & Drogerie zum Pilgerbrunnen am Albisriederplatz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Gustav Weisflog, von Zürich, in Urdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Susanne Weisflog, geb. Schoenauer, von Zürich, in Urdorf. Apotheke, Drogerie, Sanitätsgeschäft. Albisriederplatz 10.

25. Juni 1956. Erze usw.
Intermontan Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 167), Handel mit Erzen usw. Die Generalversammlung vom 23. Mai 1956 hat die Statuten abgeändert. Die bisherigen 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 lauten auf den Namen. Durch Ausgabe von 800 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500 und voll einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt den Abschluss von Finanzgeschäften aller Art sowie die Beteiligung an kommerziellen Unternehmen, insbesondere an solchen der Montanindustrie, ferner die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. J. Friedrich von Tscharner führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Carlos Fleischmann, von Küsnacht (Zürich) und Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Präsident, sowie Dr. Walter von Burg, von Solothurn, in Lausanne; Fritz Kaufmann, niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich), und Gert Whitman, Bürger der USA, in Zürich, als weitere Mitglieder. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Gerrit van Riemsdijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

23. Juni 1956. Bauunternehmung usw.
Fritz Jost, in Aarwangen, Bauunternehmung und Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1949, Seite 3255). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften, werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gertrud Jost-Nyfeler», in Aarwangen, übernommen.

23. Juni 1956. Bauunternehmung.
Gertrud Jost-Nyfeler, in Aarwangen. Inhaberin der Firma ist Witwe Gertrud Jost, geb. Nyfeler, von Eriswil, in Mumenthal, Gemeinde Aarwangen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften, der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Jost», in Aarwangen. Bauunternehmung und Handel mit Baumaterialien. Mumenthal.

Bureau Bern

23. Juni 1956.
Schweizerische Bürgschaftsgenossenschaft für die Saisonhotellerie (Coopérative suisse de cautionnement pour l'hôtellerie saisonnière), in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der Erneuerung der schweizerischen Saisonhotellerie, insbesondere der Berghotellerie, durch Verbürgung von Darlehen und Krediten zur technischen und baulichen Erneuerung und Rationalisierung von bestehenden Betrieben. Daneben sollen die Bestrebungen der Saisonhotellerie gefördert werden durch: geschäftliche Beratung der Bürgschaftsnehmer, soweit dies nicht durch die Berufsorganisationen oder durch die Schweizerische Hotel-Treuhandgesellschaft geschieht; Vermittlung von Patenschaften für einzelne Hotels durch die Herstellung von Verbindungen zwischen ihnen und grösseren Industrie-, Handels- und Verwaltungsbetrieben, sowie durch Unterstützung und Förderung von andern Massnahmen, die geeignet sind, die wirtschaftliche Lage der schweizerischen Hotellerie im allgemeinen zu verbessern. Die Statuten datieren vom 4. Juni 1956. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Schweizer Hotel-Revue». Die Verwaltung besteht aus 8 bis 17 Mitgliedern. Aus ihrer Mitte wird ein Verwaltungsausschuss von 3 bis 7 Mitgliedern ernannt. Die Genossenschaft wird vertreten durch einzelne zeichnungsberechtigte Mitglieder des Ausschusses sowie

durch den Sekretär. Alle zeichnen zu zweien. Es sind dies: Dr. h. c. Otto Zipfel, von Basel, in Bern, Präsident; Dr. Alfred Wegelin, von St. Gallen, in Bern, und Eduard Elwert, von Zürich und Chur, in Zürich, Vizepräsident, sowie Dr. Franz Seiler, von Brig, in Zürich, und Dr. Markus Redli, von Zürich und Unteriberg, in Murten, Mitglieder des Verwaltungsausschusses. Sekretär ist Werner Bruhin, von Zürich, in Bern, Geschäftsdomizil: Schauplatzgasse 11 (bei «Allgemeine Treuhand A.G.»).

Bureau Büren a. d. A.

22. Juni 1956.

Käsereigenossenschaft Oberwil bei Büren, in Oberwil bei Büren (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2022). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Armin Otti und Fritz Hugi-Schluep, deren Unterschriften erloschen sind. Zum Präsidenten wurde gewählt Ernst Schluep-Trefzer, bisher als Kassier eingetragen, von Schnottwil und Messen, in Oberwil bei Büren. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Hans Schwab-Marti, von und in Oberwil bei Büren. Zum Kassier wurde gewählt Hans Isch-Aeschlimann, von und in Oberwil bei Büren. Der Präsident Ernst Schluep oder der Vizepräsident Hans Schwab zeichnet kollektiv mit dem Kassier Hans Isch oder mit dem Sekretär Otto Hugi.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

23. Juni 1956. Schlosserei, Spenglerei usw.

Benno Rüger, in Innertkirchen. Inhaber der Firma ist Benno Rüger-Corti, von Bottmingen (Basel-Landschaft), in Innertkirchen. Schlosserei, Spenglerei und sanitäre Installationen. «Im Hof».

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Juni 1956.

Bestuhlungs-A. G., in Worb (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 199). Die Einzelprokura des Ernst Bolliger ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. Juni 1956. Haushaltartikel usw.

Grüter-Suter A.G., in Luzern, Haushaltartikel usw. (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1953, Seite 3). Der Prokurist Bruno Haab-Grüter wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Einzelprokura ist erlosehen. Anton Grüter ist nun Verwaltungsratspräsident.

22. Juni 1956. Korsette usw.

F. & M. Utiger, in Luzern. Unter dieser Firma sind Franz und Margrit Utiger-Weisser, beide von Baar und Luzern, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. Juni 1956 begonnen hat. Fabrikation von Korsetten sowie anderer Damenartikeln sowie Handel mit diesen und verwandten Artikeln. Zürichstrasse 85.

22. Juni 1956. Elektrische Artikel usw.

F. Gehrig & Co., in Ballwil, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Gegenständen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1946, Seite 1619). An Niklaus Villiger, von Sins (Aargau), in Ballwil, ist Kollektivprokura erteilt worden. Er zeichnet mit einem Handelsbevollmächtigten.

22. Juni 1956. Fahrzeuge usw.

Gebr. Rast, in Schenkon, Fahrzeuge usw. (SHAB, Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 318). Eduard Rast ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgesehieden. Die beiden übrigen Gesellschafter führen die Gesellschaft unverändert weiter.

22. Juni 1956.

Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1955, Seite 1978), mit Hauptsitz in Bern. Prof. Paul Keller, Präsident des Direktoriums und Vorsteher des I. Departementes, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Bundesrat hat am 1. Juli 1955 zum neuen Präsidenten des Direktoriums und Vorsteher des I. Departementes gewählt Dr. Walter Schwegler, bisher Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes. Zum neuen Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes hat der Bundesrat in seiner Sitzung vom 30. September 1955 ernannt Dr. Max Iklé, von Sankt Gallen, in Küsnacht (Zürich). Beide zeichnen zu zweien für das Gesamtinstitut.

22. Juni 1956.

Ziegenzuchtgenossenschaft Schüpfheim, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1948, Seite 2982). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 13. März 1955 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentliehen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

23. Juni 1956. Spindelsaiten- und -Bänder.

Hans Hefti, vormals Balth. Hefti & Sohn, in Schwanden, Einzelfirma, Fabrikation von Spindelsaiten und -Bändern (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1952, Seite 607). Einzelprokura wurde erteilt an Erich Hans Hefti, Betriebsleiter, von Schwanden, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22 juin 1956. Immeubles.

Société coopérative «Le Foyer» à Bulle, à Bulle, société immobilière (FOSC. du 22 mars 1943, N° 70, page 690). Selon décision de l'assemblée générale du 12 mars 1956, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 juin 1956. Auberge, épicerie, mercerie.

Ansermet Marcel, à Vesin, exploitation de l'Auberge de l'Etoile, épicerie, mercerie (FOSC. du 2 février 1926, page 192). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

22 juin 1956.

Vaterländischer Verlag A.G. (Editions patriotiques S.A.) (Edizione patriotica S.A.), à Fribourg, commerce de livres en tous genres, en particulier des oeuvres patriotiques (FOSC. du 7 février 1956, N° 31, page 326). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juin 1956, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Vaterländischer Verlag A.G. in Liq. (Editions patriotiques S.A. en liq.) (Edizione patriotica S.A. in liq.)** par Alphonse Mauron, de St-Sylvestre et Fribourg, à Fribourg, nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Les signatures de Hans Duttweiler, président, et Gottlieb Vogt, membre du conseil d'administration, sont éteintes. Adresse de la société: Route du Jura 3, chez Alphonse Mauron.

22 juin 1956. Produits de lavage, teinturerie.

Gunex, Kirchmair & Cie, à Fribourg, vente de produits de lavage et teinturerie, société en nom collectif (FOSC. du 8 mars 1955, N° 56, page 634). Adresse actuelle: Pérolles 1a.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. Juni 1956. Restaurant.

Paul Wirth, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Paul Wirth-Holzmann, von Hubersdorf (Solothurn), in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Zum Bären». Centralstrasse 22.

Bureau Olten-Gösgen

21. Juni 1956. Finanzierungen, Beteiligungen, Immobilien usw.

Sagitta AG. Olten, in Olten (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1955, Seite 2860). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Walter Gasser, Präsident, und Adolf Weder; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Mitglied der Verwaltung und zugleieh als Präsident gewählt Gottfried Otto Jordi, von Huttwil, in Olten. Die beiden Mitglieder der Verwaltung Gottfried Otto Jordi, Präsident, und Casimir von Arx führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Unterführungsstrasse 51, beim Präsidenten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. Juni 1956. Pharmazeutische Produkte usw.

Labaz A. G., in Basel, Fabrikation pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3063). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1956 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 durch Abschreibung der Aktien von Fr. 1000 auf je Fr. 650 herabgesetzt auf Fr. 325 000 und gleichzeitig durch Heraufsetzung des Nennwertes auf je Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 500 000. Es ist eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 450 000 durch Verrechnung liberiert.

21. Juni 1956.

Verband Basler Textildetaillisten, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1355). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Siegfried Bauer ist erloschen. Vizepräsident ist jetzt der bisherige Präsident Markus Bruckner. Unterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten Hans Karl Werthemann-Metzger, von und in Basel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar Walter Hablützel. Neues Domizil: Münsterberg 2.

21. Juni 1956.

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. (Société Anonyme des Ateliers de Construction Burckhardt) (Società Anonima Burckhardt Stabilimenti per Costruzioni Meccaniche) (The Burckhardt Engineering Works Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1954, Seite 1458). In den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Rudolf Herzog, von Beromünster, in Altdorf, und Dr. Paul Scherrer, von Basel, in Riehen. Prokura wurde erteilt an Claude Matile, von La Sagne (Neuchâtel), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. Juni 1956.

ALBA Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1956, Seite 921). Neues Domizil: Aeschengraben 25.

21. Juni 1956.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'assurances contre les risques de transport), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3373). Neues Domizil: Aeschengraben 25.

21. Juni 1956. Lichtreklamen.

A. Fuhrer & Co., in Basel, Neon-Lichtreklamen usw. (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2023). Die Kommanditgesellschaft hat ihren Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1956, Seite 1144) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1956. Schiffahrt, Transporte.

Atlantic Shipping and General Agency (Proprietary) Limited, Cape Town, Société Anonyme, Succursale de Bâle, in Basel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Atlantic Shipping and General Agency (Proprietary) Limited», in Cape Town, die am 14. Dezember 1951 im Gesellschaftsregister Prctoria (Süd-Afrika) eingetragen wurde, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. Mai 1956 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 7. Dezember 1951. Zweck: Makler- und Agententätigkeit, insbesondere in sämtlichen Zweigen des Schiffahrts- und Transportwesens. Das Grundkapital beträgt £ 101, eingeteilt in 1 Gründeraktie und 100 Stammaktien je zu £ 1, alle voll einbezahlt und auf den Namen lautend. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehört an: Viggo Frederik Lindhard, dänischer Staatsangehöriger, in Cape Town. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an: Richard Simmel, von und in Basel. Domizil: Sternengasse 27.

21. Juni 1956. Foto, Kino.

Jacques Wolf Dipl. Ing. E.T.H., in Basel, Handel mit Photo- und Kino-Apparaten usw. (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511). Der Inhaber ändert die Firma in: **Wolf Foto Kino.**

21. Juni 1956.

Immobiliengesellschaft Spano A.G., in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1951, Seite 1667). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Dezember 1955 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

21. Juni 1956. Chemisch-technische Produkte.

Hermann Dennig, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2618). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Einzelfirma «Hermann Dennig», in Basel.

21. Juni 1956. Chemisch-technische Produkte.

Hermann Dennig, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Dennig-Hoffmann, von und in Basel. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Huber-Dennig, von Basel, in Birsfelden. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hermann Dennig», in Basel, übernommen. Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Mülhauserstrasse 154.

21. Juni 1956.

Löw & Manz, Architekten, in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1954, Seite 251). Der Gesellschafter Ulrich Löw wohnt nun in Reinach (Basel-Landschaft).

21. Juni 1956. Maschinen usw.
Etienne Borer G.m.b.H., in Basel, Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1956, Seite 1155). Die Gesellschaft, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.
21. Juni 1956.
Castel Polster- und Bettwaren A.G., in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1479). Der Geschäftsführer Peter Leopold zeichnet nun zu zweien.
21. Juni 1956. Sattler-Fournituren usw.
G. Suter-Oes Söhne, Inhaber M. Suter & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Fournituren für Sattler usw. (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511). Der Prokurist Peter Leopold zeichnet nun zu zweien.
21. Juni 1956.
Moor Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3132). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Oskar Michel, Fritz Burkhardt und Rudolf Roth ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Oskar Michel und Fritz Burkhardt sowie die Prokura des Carl Bürgin sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Wilhelm Werder, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat und Direktor Paul Huber führt nun ebenfalls Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Helmut Lengweiler, von Roggwil (Thurgau), und Ulrich Dieck, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.
21. Juni 1956.
Mobil Oil (Switzerland), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1327). In der Generalversammlung vom 18. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 350 000 wurde durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Das Erhöhungskapital wurde durch Entnahme aus freien Reserven liberiert.
22. Juni 1956.
Bénédict-Schule Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1955, Seite 2648). In den Generalversammlungen vom 19. und 21. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 60 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000 und 100 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Bucher ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Prof. Dr. Erwin Ruck, und Dr. Rotraut Ruck, als Präsidentin, beide von und in Bottmingen. Sie führen Einzelunterschrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

22. Juni 1956.
Bau- & Immobilien A.G. Teufen, in Teufen (SHAB. Nr. 211 vom 4. September 1954, Seite 2319). Paul Preisig ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Eugen Preisig, von und in Herisau, bisher Prokurist.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Juni 1956. Beteiligungen usw.
Maread A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 18. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Beteiligungen und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Verkehrs- und Handelsunternehmungen, die Finanzierung von solchen Unternehmungen, Treuhand- und ähnliche Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Dr. iur. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur, mit Einzelunterschrift. Domizil: Postplatz 44.
22. Juni 1956. Schuh- und Sportwaren.
J. Widmer-Wieser, in Samedan, Handel mit Schuh- und Sportwaren aller Art (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1949, Seite 656). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
22 giugno 1956. Coloniali, osteria, ecc.
Adolfo Pagnoncini-Crameri, in Prada, comune di Poschiavo. Titolare della ditta è Adolfo Pagnoncini-Crameri, da Poschiavo, a Prada, comune di Poschiavo. Negozio di coloniali, prestino e osteria.
22 giugno 1956. Coloniali, osteria, ecc.
Vva. Ernesta Crameri, in Prada, comune di Poschiavo, negozio di coloniali, prestino e osteria (FUSC. del 13 aprile 1950, N° 85, pagina 952). Questa ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Berichtigung.
J. Heeb A.G., in Russikon (SHAB. Nr. 144 vom 22. Juni 1956, Seite 1608). Die Sitzverlegung dieser Gesellschaft von Fischingen nach Russikon wurde im SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1956 publiziert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

19 giugno 1956.
Idroelettra Ing. Dott. Lombardi e Ing. Gellera Società Anonima, in Locarno. Dipendentemente da atto pubblico di data 11 giugno 1956 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'allestimento di progetti e la direzione lavori di opere di genio civile, con speciale riguardo agli impianti idroelettrici, in Isvizzera ed all'estero, sviluppando l'attività del già esistente studio d'ingegneria Lombardi e Gellera. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate in contanti. Le pubblicazioni hanno luogo sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni sono inviate agli azionisti per lettera raccomandata, qualora il nome degli stessi sia noto. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composta da tre a cinque membri. Lo compongono attualmente: Prof. Luigi Pianta, di Agostino, da Italia, in Milano, presidente; Giovanni Lombardi, di Aldo, da Airolo, in Locarno, vicepresidente; Ettore Ponzio, fu Pietro, da Artore, in Bellinzona, segretario; Guido Torriani, fu Nicola, da Mendrisio, in Locarno; Giuseppe Gellera, di Luigi, d'Italia, in Locarno, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due degli amministratori. Recapito: Via del Teatro.

Ufficio di Lugano

22 giugno 1956. Vini.
Rezzonico Edoardo, a Viganello, vini (FUSC. del 22 ottobre 1953, N° 246, pagina 2528). La ditta è cancellata per cessione di commercio.
22 giugno 1956. Albergo.
Wyss Eugenio, a Melide, albergo Seegarten (FUSC. del 20 settembre 1954, N° 219, pagina 2408). La ditta è cancellata per cessione di commercio.
22 giugno 1956. Immobili, partecipazioni.
Faoria S.A., a Viganello, con atto notarile e statuti del 16 giugno 1956 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la compra-vendita di immobili, la gestione di affari immobiliari e commerciali svizzeri od esteri, la partecipazione ad altre imprese di qualsiasi genere e natura. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. l'una, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da 2 e precisamente: Giovanni Fasoletti detto Gino di Francesco, da ed in Pregassona, dr. Rodolfo Schmidhauser, fu Eugenio, da Ennetaach (Turgovia), in Viganello. La società è vincolata dalla firma individuale di Rodolfo Schmidhauser e collettiva a due tra il presidente Giovanni detto Gino Fasoletti e Rodolfo Schmidhauser. Uffici: via Emilio Bossi 7, c/o avv. Rodolfo Schmidhauser. Recapito: via al Lido, c/o Fasoletti e figlio.

Distretto di Mendrisio

11 giugno 1956. Partecipazioni.
Nie Ars S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima Holding avente per iscopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di un limitato numero di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 6 giugno 1956. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Armando Pedrazzini, fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Piazza Indipendenza 5.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

18 juin 1956.
Droguerie Jacques Chabloz, à L'Isle (FOSC. du 24 janvier 1949, N° 19, page 229). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: droguerie; fabrication et vente de produits de droguerie à l'enseigne «Laboratoire du père Delisle».

Bureau de Lausanne

22 juin 1956. Combustibles.
Paul Richard S. A., à Renens, combustibles (FOSC. du 1er avril 1952, page 877). Le bureau est transféré: Rue de la Mèbre 22, chez l'administrateur Joseph Monti.
22 juin 1956. Immeubles.
S. I. Amanda, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 30 janvier 1956, page 258). La signature de l'administratrice Madeleine Corbaz, démissionnaire, est radiée. Madeleine Rivoira, de et à Bussigny-sur-Morges, devient seule administratrice avec signature individuelle. Bureau transféré: Place St-François 11, chez le notaire M. Depierraz.
22 juin 1956.
Société Immobilière «La Chrysalide» S.A., à Lausanne (FOSC. du 23 août 1955, page 2160). La signature de l'administrateur Jean Baumgartner, démissionnaire, est radiée. Hans Brändlin, de Bâle, à Lucerne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Place du Grand-St-Jean 1, chez Paul Cordey, régisseur.
22 juin 1956. Immeubles.
S. I. Centre-Prilly B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 mars 1953, page 487). La signature de l'administratrice Madeleine Corbaz, démissionnaire, est radiée. Madeleine Rivoira, de et à Bussigny-sur-Morges, devient seule administratrice avec signature individuelle.
22 juin 1956. Immeubles.
S. I. La Plantaz, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 décembre 1953, page 3066). La signature de l'administratrice Madeleine Corbaz, démissionnaire, est radiée. Madeleine Rivoira, de et à Bussigny-sur-Morges, devient seule administratrice avec signature individuelle.
22 juin 1956.
Société Immobilière Rose-Val B. S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 novembre 1951, page 2839). Les signatures des administrateurs Delphine Moritz et Charles Paillard, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Arnold Morel, de Chardonne, à Lausanne, président, et Samuel Pache (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et les pouvoirs de Samuel Pache sont modifiés en conséquence.
22 juin 1956. Meubles en tubes d'acier.
Aeim S.A., à Renens, meubles en tubes d'acier (FOSC. du 16 février 1956, page 443). Le conseil est actuellement composé de: Laurent Cossmann, de Corcelles-près-Payerne, à Lausanne, président; Hugo Grünig, de Krattigen (Berne) à Neuchâtel, et Max Fischer (inscrit jusqu'ici comme président). La société est engagée par la signature collective à deux du président et de l'administrateur Hugo Grünig qui est aussi directeur. La signature de Max Fischer est radiée; il reste administrateur sans signature.
22 juin 1956.
Précontrainte S.A. (Spannbeton A.G.) (Beton-Precompresso S.A.), à Lausanne (FOSC. du 24 avril 1956, page 1056). Le bureau de la société est transféré chemin de Longeraie 9, dans ses locaux.
22 juin 1956. Frigorifiques, appareils de climatisation.
Maurice Weber, à Lausanne, concessionnaire d'Applications Electriques S.A., à Genève, etc. (FOSC. du 23 septembre 1949, page 2476). Le genre de commerce est modifié en: commerce et représentation de frigorifiques et d'appareils de climatisation.
22 juin 1956.
Fabrique de Cadres et Baguettes S.A. (Rahmen- u. Leistenfabrik A.G.) (Frames and Moulding Mfg. Co. Ltd.), à Lausanne (FOSC. du 27 mai 1955, page 1392). La procuration conférée à Alfred Schär est éteinte.
22 juin 1956. Boucherie, etc.
Paul Bissat, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Bissat, allié Montel, de Goumoëns-la-Ville, à Lausanne. Boucherie, charcuterie. Rue Chaucrau 16.

22 juin 1956. Recherches de pétrole.
«Petromil» Chamot & Cie, à Lausanne, recherches de pétrole, société en nom collectif (FOSC. du 10 avril 1956, page 913). Guy Chamot, de Morrens, à Pully, est entré dans la société comme associé, depuis le 1er mai 1956.

Bureau de Morges

20 juin 1956. Boucherie, etc.
Niederhauser frères et Cie, à Morges. Les frères et soeur Jean, Fritz et Jeanne Niederhauser, de Wyssachen (Berne), à Morges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 11 juin 1956. Exploitation d'une boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie Centrale». La société est engagée par la signature de deux associés. Rue du Lac 42.

Bureau d'Yverdon

22 juin 1956. Constructions.
Antoniazza et Michoud, à Yvonand. Henri Antoniazza et Franco Antoniazza, les deux d'origine italienne, et Ernest Michoud, de Chavannes-le-Chêne, les trois domiciliés à Yvonand, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 22 juin 1956. Entreprise de construction.
22 juin 1956. Immeubles.
S. I. La Plaisante-Yverdon, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1954, page 2993). Charles Decker, fils de Charles, de Duillier (Vaud), à Yverdon, a été désigné en qualité d'unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires Stefano Abate, Ernest Gabella et Paul Petitpierre sont éteints. Bureau de la société: rue de la Plaine 38, chez l'administrateur Charles Decker.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

22. Juni 1956.
Joachim Anthamatten, Baugeschäft, in Saas-Almagell. Inhaber dieser Firma ist Joachim Anthamatten, von und in Saas-Almagell. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

Bureau de Sion

23 juin 1956.
Société du Chemin de Fer du Gornergrat (Gornergratbahngesellschaft), à Sion, société anonyme (FOSC. du 28 novembre 1955, N° 279, page 3036). Ont été élu nouveaux membres du conseil d'administration sans signature sociale: le Dr Adolf Jann, d'Ennetbürgen, à Zurich, et Richard Aeberhard, d'Urtenen, au Spiegel, commune de Köniz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 juin 1956.
Perret et Stehlin, bijouterie, successeurs de Vve John Richard, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 26 août 1953, N° 197). L'associée Raymonde Stehlin est maintenant épouse séparée de biens et autorisée de Louis-François Mayer, de et à La Chaux-de-Fonds.
21 juin 1956. Bracelets métalliques.
Guntert et Moser, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier pour la fabrication de bracelets métalliques, société en nom collectif (FOSC. du 13 octobre 1955, N° 240). L'associé René Guntert s'est retiré de la société dès le 31 mai 1956. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Jean-Maurice Moser, de La Chaux-de-Fonds et d'Herbligen, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est Jean-Maurice Moser.

Bureau du Locle

20 juin 1956. Boucherie, etc.
G. Matthey, au Locle. Le chef de la maison est Georges Matthey, de La Brévine et du Locle, au Locle. Boucherie-charcuterie. Rue de la Côte 8.
21 juin 1956.
Société du chalet des Placettes, à Bémont, commune de La Brévine, société anonyme (FOSC. du 11 août 1947, N° 185, page 2307). Suivant constat authentique de son assemblée générale du 14 juin 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut intervenir par suite de l'opposition des administrations fédérale et cantonale des contributions.

Bureau de Neuchâtel

21 juin 1956. Immeubles, etc.
Rond Point II S.A., à Neuchâtel, acquisition, exploitation, construction, vente ou gérance de tous immeubles, etc. (FOSC. du 25 mai 1954, N° 120, page 1354). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel, président; Claude Pizzera (jusqu'ici administrateur unique); Pierre Pizzera, de et à Boudry; Jean Perrinjaquet, de Travers, à Serrières (Neuchâtel); Jean Henri Groux, de Giez-sur-Grandson, à Neuchâtel. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Claude Pizzera sont modifiés en ce sens.

Genf — Genève — Ginevra

16 juin 1956. Confiserie, etc.
H. Diem, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC. du 7 mai 1952, page 1190). Le titulaire et son épouse Dwojra-Bina, née Danielewicz, ne sont plus soumis au régime de la séparation de biens.
21 juin 1956. Représentation de compagnies aériennes, etc.
Aéro-Maritime S.A., à Meyrin, représentation de compagnies aériennes, etc. (FOSC. du 23 juin 1955, page 1650). Eric Millenet, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Philippe de Büren, administrateur et directeur, décédé, sont radiés.
21 juin 1956.
Société Immobilière chemin de la Garance N° 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1950, page 416). Jacques Mentha, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Fernand-Roger Compagnon, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 22, rue de la Corraterie, étude de Me Jacques Mentha, avocat.
21 juin 1956. Bateaux, véhicules, etc.
Nautus S.A., à Genève, commerce de bateaux, véhicules et machines, etc. (FOSC. du 1er juin 1954, page 1399). Nouveaux locaux: 32, boulevard des Tranchées.

22 juin 1956.
Société Immobilière Rue Lamartine N° 17 A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1955, page 1199). Jacques Jaeger, de Rue (Fribourg), à Fribourg, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Aubert, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 24, rue de Vermont, chez Guy Jaeger.

22 juin 1956.
Société Immobilière Rue Lamartine N° 17 B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1955, page 1199). Jacques Jaeger, de Rue (Fribourg), à Fribourg, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Aubert, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 24, rue de Vermont, chez Guy Jaeger.

22 juin 1956.
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1956, page 1598). Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, a été nommé directeur; Francis Lädermann, de et à Genève, sous-directeur, et Edmond Sandoz, de Genève, à Chêne-Bourg, fondé de pouvoir. Ils signent collectivement à deux.

22 juin 1956.
AIMSA, Autos-Import et Machines S.A., à Genève (FOSC. du 4 juillet 1955, page 1744). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juin 1956 la société a décidé de porter son capital social de 200 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 300 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec parties de créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

22 juin 1956.
Sempiterna-Holding S.A., à Genève. Selon procès-verbal authentique d'assemblée constitutive du 18 juin 1956, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des entreprises commerciales ou industrielles de tous genres. Les statuts portent la date du 18 juin 1956. Le capital social est de 750 000 fr., entièrement libéré, divisé en 750 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Simultanément les actionnaires dont les adresses sont connues doivent être informés par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Schneider, de Bätterkinden (Berne), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 8, rue du Rhône, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Rankhof AG., Luzern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft Rankhof AG., Luzern, vom 15. Mai 1956 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 60 000 herabgesetzt durch Rückzahlung der Aktien Nrn. 61–100. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Allfällige Gläubiger sind berechtigt, binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 158[1])

Luzern, den 20. Juni 1956. **Die Verwaltung.**

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn **Gähler Hans**, Hauptstrasse 684, **Balgach**, wird wegen Aufgabe des Damenkonfektionsgeschäftes vom 23. Juni bis 23. Dezember 1956 die Durchführung eines **Totalausverkaufes** bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis 23. Dezember** 1961 verboten. (AA. 164)

St. Gallen, den 22. Juni 1956.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Fräulein **Hutter Elvira**, Damenkonfektion, Heerbrugg-Au, wird wegen Aufgabe des Geschäftes vom 25. Juni bis 24. Dezember 1956 die Durchführung eines **Totalausverkaufes** bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis 24. Dezember** 1961 verboten.

St. Gallen, den 23. Juni 1956. (AA. 165)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé **Mme Jaqueline Lamothe**, lingerie-chemiserie, avenue des Alpes 29, au **Châtelard-Montreux**, à procéder à une liquidation générale jusqu'au 25 octobre 1956. Délai d'interdiction de réouverture: **25 octobre 1961.** (AA. 166)

Lausanne, 26 juin 1956. **Département de justice et police.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 161078. Date de dépôt: 18 janvier 1956, 17 h.
Benvenuto S.A. Comercial e Industrial, rue Hipolito Irigoyen 2576, **Buenos Aires** (Argentine). — Marque de fabrique et de commerce.

Aliments, conserves alimentaires; poissons, légumes, fruits et confitures frais et en conserves, préparés ou non.

Nr. 161079. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1956, 19 Uhr.
Wernet Dental Mfg. Co., Inc., 257, Cornelison Avenue, **Jersey City** (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate (zur Hauptsache Zahnpasten) zum Reinigen, Waschen und Polieren von natürlichen und künstlichen Zähnen.

POLIDENT

Nr. 161080. Hinterlegungsdatum: 11. April 1956, 19 Uhr.
Otto Bienz, Wallersheimerweg, **Koblenz-Lützel** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bier.

Lasst Blumen sprechen

Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 27. Februar 1956.

Nr. 161081. Hinterlegungsdatum: 23. April 1956, 12 Uhr.
Anton Bucher-Rauchenstein, Speerstrasse, **Lachen** (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87721.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1956 an.

Besteck-Einrichtungen in Büffetschubladen, Besteckkasten usw.

ABURAL

Nr. 161082. Hinterlegungsdatum: 26. April 1956, 24 Uhr.
Cyclop A. G., St. Moritz (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

MORAP

N° 161083. Date de dépôt: 3 mai 1956, 18 h.
Jancké S.A., rue de St-Jean 45, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de provenance suisse, savoir: montres, réveils, pendulerie, mouvements à musique et pièces d'horlogerie.

IKA GENEVE

N° 161084. Date de dépôt: 30 mai 1956, 17 h.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zurich** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **88439.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1956.

Hydrocarbures liquides, brûleurs, calorifères, articles pour cuisines, appareils pour bains et douches, articles d'éclairage, de chauffage et de cuisson.

Primagaz

Nr. 161085. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1956, 17 Uhr.
Dow Corning Corporation, Midland (Michigan, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate für die Behandlung von Leder, insbesondere um es dauernd wasserabstossend zu machen.

SYLFLEX

Nr. 161086. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1956, 16 Uhr.
«Flawa» Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken A. G., Flawil (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und Verbandstoff-Erzeugnisse für Chirurgie, Medizin, Gesundheits- und Krankenpflege, Kosmetik usw. (einschliesslich Verbandmaterial wie Gaze und deren Verarbeitungen, Watten und deren Verarbeitungen, Pflaster, elast. Gewebe usw.)

Flawasec

Nr. 161087. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1956, 16 Uhr.
«Flawa» Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken A. G., Flawil (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und Verbandstoff-Erzeugnisse für Chirurgie, Medizin, Gesundheits- und Krankenpflege, Kosmetik usw. (einschliesslich Verbandmaterial wie Gaze und deren Verarbeitungen, Watte und deren Verarbeitungen, Pflaster, elast. Gewebe usw.)

Optimasec

Nr. 161088. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1956, 15 Uhr.
Hasler A. G. Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik, Belpstrasse 23, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte, Apparate und Maschinen der Schwachstrom- und elektrischen Nachrichtentechnik und der Elektronik; elektromechanische und feinmechanische Geräte, Apparate, Instrumente und Maschinen.

Hasler

N° 161089. Date de dépôt: 18 mai 1956, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **90781.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1956.

Produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

KARIL

N° 161090. Hinterlegungsdatum: 18 mai 1956, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **91394.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1956.

Aliments diététiques, extrait de malt, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, préparations pharmaceutiques.

HEDONIN

N° 161091. Date de dépôt: 18 mai 1956, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **91662.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1956.

Spécialités pharmaceutiques laxatives.

ARTIN

N° 161092. Date de dépôt: 18 mai 1956, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. Renouvellement de la marque N° **91875.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1956.

Aliments diététiques, médicaments, préparations pharmaceutiques et chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

Cal-De-A

Nr. 161093. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1956, 20 Uhr.
Jean Haecky, Import Aktiengesellschaft, Laufenstrasse 12/18, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **90673.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1956 an.

Lebensmittel, wie Tee, Kakao, Konserven, Senf, Gewürze, Back- und Puddingpulver, Nüsse in allen Formen, Bonbons, Tomatenextrakte, Fleischextrakt- und

Bouillon-Produkte, Fruchtsäfte, Champagner, Liköre, Biskuits, Spirituosen, Dessertweine, Mineralwasser.

Nr. 161094. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1956, 17 Uhr. **Rodi & Wienenberger Aktiengesellschaft,** Bleichstrasse 58-68, **Pforzheim** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Taschen- und Armbanduhrengehäuse.

Nr. 161095. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1956, 17 Uhr. **Rodi & Wienenberger Aktiengesellschaft,** Bleichstrasse 58-68, **Pforzheim** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Echte und unechte Schmuckwaren, Armbänder und Uhrenarmbänder aus Metall; Füllfederhalter, Füllbleistifte und Kugelschreiber.

Nr. 161096. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1956, 17 Uhr. **Landolt, Hauser & Co.,** Näfels (Glarus, Schweiz). — Handelsmarke.

Tee.

PAGODE

Nr. 161097. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1956, 17 Uhr. **Landolt, Hauser & Co.,** Näfels (Glarus, Schweiz). — Handelsmarke.

Tee.

Nr. 161098. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1956, 18 Uhr. **Doetsch, Grether & Cie. A. G.,** Steinentorstrasse 23, **Basel** (Schweiz). Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte.

SIPLUS

Nr. 161099. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1956, 18 Uhr. **Doetsch, Grether & Cie. A. G.,** Steinentorstrasse 23, **Basel** (Schweiz). Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte.

SMOKELESS

N° 161100. Date de dépôt: 31 mai 1956, 8 h. **Corona S. A. (Corona A. G.) (Corona Limited),** rue Virgile Rossel 17a, **Tramelan** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

AZOR

N° 161101. Date de dépôt: 31 mai 1956, 8 h. **Corona S. A. (Corona A. G.) (Corona Limited),** rue Virgile Rossel 17a, **Tramelan** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

LITTENA

Nr. 161102. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1956, 10 Uhr. **Gebr. Kuhn A. G.,** Habsburgerstrasse 19, **Basel** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **88228** von Gebr. Kuhn, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1956 an.

Wurstwaren.

WEEKEND-WURST

N° 161103. Date de dépôt: 1er juin 1956, 18 h. **Albion Motors, Limited,** South Street, Scotstoun, **Glasgow** (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **88429.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er juin 1956.

Véhicules automobiles et autres.

ALBION

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 103620. — Dr. A. Wander S. A., Berne (Suisse). — Transmission à **E. Merck Aktiengesellschaft,** Frankfurter Strasse 250, **Darmstadt** (Allemagne). — Enregistré le 14 juin 1956.

Marke Nr. 157289. — Th. Semmler, Basel, und Chs. Grüter, Köniz (Schweiz). — Da Th. Semmler auf seinen Anteil an dieser Marke nebst dem dazu gehörigen Geschäftsanteil verzichtet hat, verbleibt die Marke nur noch auf den Namen **Chs. Grüter,** Alpenstrasse 49, **Wabern** (Köniz, Schweiz) eingetragen. — Eingetragen den 14. Juni 1956.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 96291. — Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, Zürich 5 (Schweiz). — Das Warenverzeichnis dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: «**Haushaltungs- und Toiletteseifen, Seifen für Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glyzerin, Reinigungsmittel.**» — Eingetragen den 14. Juni 1956.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 159842. — Spiesshofer & Braun Exportgesellschaft, Heubach (Württemberg, Deutschland). — Die Angabe «Frotteestoffe» im Warenverzeichnis dieser Marke wird richtiggestellt und lautet nun wie folgt: «**Frottiergewebe**». — Eingetragen den 14. Juni 1956.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 157371. — **Sandoz AG. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel** (Schweiz). — Gelöscht am 14. Juni 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **November 1935** eingetragene und am **14. Juni 1956** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **novembre 1935** et radiées le **14 juin 1956**

86944	87016	87048	87068	87123	87151	87196	87240	87340
86945	87017	87049	87069	87127	87154	87201	87241	87399
86946	87019	87052	87070	87128	87155	87202	87256	87401
86947	87020	87055	87071	87141	87156	87203	87261	87470
86972	87021	87056	87072	87142	87157	87204	87265	87583
86973	87022	87058	87075	87143	87158	87210	87266	87792
86974	87023	87059	87076	87145	87160	87219	87268	87976
86994	87024	87061	87081	87146	87163	87220	87269	87985
86995	87037	87063	87093	87147	87168	87221	87270	88148
87009	87038	87064	87116	87148	87173	87237	87306	
87012	87043	87066	87117	87149	87175	87238	87307	
87015	87045	87067	87119	87150	87176	87239	87309	

Nachtrag — Supplément

Im September 1935 eingetragene und am **14. Juni 1956** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **septembre 1935** et radiée le **14 juin 1956**

86682

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Service des paiements avec l'étranger

I. Possibilités de paiements

(PTT) 1. Les paiements par la poste sont admis à destination des pays indiqués ci-après, conformément au tarif A 24, IIIe partie, et selon les dispositions suivantes:

Allemagne, République fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin. Mandats de poste et virements postaux.

Argentine. Mandats de poste; en outre versements et virements en monnaie suisse par l'entremise du compte de chèques VIII 3300, Crédit suisse, à Zurich. Service des mandats suspendu.

Autriche. Mandats de poste et virements postaux.

Belgique (y compris le Congo belge). Mandats de poste et virements postaux (paiements-marchandises admis seulement pour des montants inférieurs à 10 000 francs belges).

Brésil. Versements et virements en monnaie suisse par l'entremise du compte de chèques VIII 5060, Crédit suisse, à Zurich.

Bulgarie. Mandats de poste (uniquement pour les paiements hors clearing).

Canada. Mandats de poste par service de listes.

Danemark. Mandats de poste et virements postaux.

Etats-Unis d'Amérique et pays en transit par les Etats-Unis d'Amérique. Mandats de poste par service de listes.

Finlande. Mandats de poste (seulement en direction Suisse-Finlande).

France (y compris la Sarre et les territoires français d'outre-mer). Mandats de poste et virements postaux (paiements-marchandises admis seulement jusqu'à 200 000 francs français; toutefois, les paiements pour livres, journaux et périodiques sont admis jusqu'au montant maximum).

Grande-Bretagne, avec l'Irlande du Nord et les pays pour lesquels la Grande-Bretagne sert d'intermédiaire. Mandats de poste par service de listes. Versements et virements pour la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord par l'entremise du compte de chèques postaux V 600, Société de banque suisse, Londres, à Bâle.

Hongrie. Mandats de poste (seulement pour les paiements hors clearing).

Inde (zone sterling). Mandats de poste par service de listes (seulement en direction Suisse-Inde).

Irlande (Eire, zone sterling), comme pour la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord.

Islande (zone sterling). Mandats de poste.

Italie. Mandats de poste et virements postaux [1]).

Japon. Mandats de poste et virements postaux.

Luxembourg. Mandats de poste et virements postaux (paiements-marchandises admis seulement pour des montants inférieurs à 10 000 francs luxembourgeois).

Maroc (sans la zone espagnole). Mandats de poste et virements postaux (paiements-marchandises comme pour la France).

Norvège. Mandats de poste (seulement en direction Suisse-Norvège).

Pays-Bas. Mandats de poste et virements postaux.

Pologne. Mandats de poste.

Portugal. Mandats de poste (seulement en direction Suisse-Portugal).

Suède. Mandats de poste et virements postaux.

Tchécoslovaquie. Mandats de poste [2]).

Tunisie. Mandats de poste (paiements-marchandises comme pour la France).

Uruguay. Mandats de poste, service de listes (seulement les paiements hors clearing).

Vatican, Etat du -. Mandats de poste.

2. En ce qui concerne les montants maximums, les mandats et virements télégraphiques, les avis de paiement, la remise des montants par exprès et le paiement en main propre, voir le tarif A 24.

3. Les mandats de poste en provenance des pays ci-après désignés ne doivent, avant leur paiement, être transmis à l'office suisse de compensation, à Zurich, que si plusieurs mandats parvenant simultanément pour le même destinataire dépassent ensemble la somme de 3000 fr.:

Allemagne (République fédérale) et secteurs occidentaux de Berlin	Belgique	Maroc (sans la zone espagnole)
Autriche	Danemark	Pays-Bas
	France	Suède
	Italie	Tunisie
	Luxembourg	

4. A l'égard des virements postaux de plus de 3000 fr. suisses, en provenance des pays ci-après désignés, le bénéficiaire doit produire à l'office suisse de compensation, à Zurich, une justification du droit au transfert:

Allemagne (République fédérale et secteurs occidentaux de Berlin)	France
Autriche	Luxembourg
Belgique	Maroc (sans la zone espagnole)
Danemark	Pays-Bas
	Suède

5. Dans les relations avec les pays mentionnés au chiffre 1 ci-dessus, il existe en outre les possibilités de paiement suivantes:

a) versements en faveur d'un compte de chèques postaux suisse dont le titulaire est domicilié ou a le siège de ses affaires dans l'un de ces pays (voir chapitre III ci-après);

b) versements et virements à la Banque nationale suisse, à Zurich, compte de chèques postaux VIII 939, à destination des pays avec lesquels il existe un trafic des paiements centralisé (voir chiffre 6 ci-après);

c) versements et virements au compte de chèques de la Banque nationale suisse, à Zurich, ou d'une banque agréée (voir chapitre II, chiffre 2 ci-après), en tant qu'il existe avec lesdits pays un trafic des paiements décentralisé, c'est-à-dire s'opérant non seulement par la Banque nationale suisse mais aussi par l'intermédiaire d'autres banques spécialement habilitées à ce service.

6. Dans les relations avec les pays suivants, tous les paiements visés par les arrêtés du Conseil fédéral et effectués directement ou indirectement par des personnes physiques et morales ayant leur domicile dans l'un de ces pays, doivent jusqu'à nouvel avis être transmis à la Banque nationale suisse, à Zurich, compte de chèques postaux VIII 939 (pour les versements à des comptes de chèques postaux suisses, voir chapitre III, chiffre 1):

Bulgarie [3])	Grèce	Pologne [4])	Tchécoslovaquie [5])	Uruguay [3])
Espagne	Hongrie [3])	Roumanie	Turquie	Yougoslavie

La conversion éventuelle du montant dans la monnaie d'un de ces pays a lieu au cours du jour officiel de la Banque nationale suisse ou aux cours spéciaux fixés pour les versements. Il appartient aux expéditeurs de demander le cours du jour au plus proche siège ou succursale de la Banque nationale ou, s'il s'agit de cours spéciaux, à l'Office suisse de compensation, à Zurich.

II. Avis de versement, cours de conversion, attestation de versement

1. Dans le service des mandats de poste et virements postaux avec l'étranger, ainsi que pour les ordres de recouvrement étrangers encaissés, un avis de versement, formule 60, doit être établi pour les montants de plus de 500 francs.

Les exceptions sont mentionnées au chiffre 6 ci-après.

2. Pour les paiements à transférer par l'intermédiaire de la Banque nationale suisse ou d'une banque agréée, à destination des pays indiqués ci-après avec lesquels le trafic des paiements est décentralisé, il est exigé l'avis de versement 60, si les montants excèdent 500 francs ou s'il s'agit de versements inférieurs à 500 fr., concernant une partie ou le solde d'une créance dépassant 500 fr.:

Allemagne (République fédérale) et secteurs occidentaux de Berlin	Iran
Argentine	Irlande (Eire)
Autriche	Islande
Belgique	Italie
Danemark	Luxembourg
Egypte	Maroc (sans la zone espagnole)
Finlande	Norvège
France, y compris la Sarre et les territoires français d'outre-mer	Pakistan
Grande-Bretagne, y compris la zone sterling	Pays-Bas
Inde	Portugal
	Suède
	Tunisie

3. Les avis de versement relatifs à des paiements pour l'Italie doivent porter le prénom du destinataire en toutes lettres.

Les offices de poste appliquent une empreinte du timbre à date sur chaque avis de versement, à l'endroit voulu.

Les avis de versement afférents aux mandats de poste sont envoyés quotidiennement par les offices de poste, sous enveloppe, à l'office de chèques au siège de la DAP d'attache. Dans le service des virements, ces avis sont transmis avec les virements à l'office de chèques intéressé.

En ce qui concerne les paiements à transférer par l'intermédiaire d'une banque agréée, le port de l'avis de versement accompagnant le titre de paiement est porté au débit du compte de chèques de ladite banque.

4. Pour tout versement à destination des pays indiqués ci-après, dont le service des paiements est centralisé et s'effectue par l'intermédiaire de la Banque nationale suisse, l'expéditeur ou le mandant doit joindre aux formules postales, sans égard au montant, un avis de versement (formule 50), dûment rempli:

Bulgarie	Pologne	Turquie
Espagne	Roumanie	Uruguay
Grèce	Tchécoslovaquie	Yougoslavie
Hongrie		

Pour les paiements à destination de l'Espagne, les avis de versement doivent porter le nom d'une banque espagnole servant d'intermédiaire, sans quoi le paiement pourrait se heurter à des difficultés.

Les offices de poste transmettent les avis de versement, formule 50, avec les bulletins de versement correspondants, sous enveloppe, à l'office de chèques de Zurich. Les avis de versement qui parviennent aux offices de chèques avec des ordres de transfert sont agrafés aux avis de virement et transmis aussi à l'office de chèques de Zurich, avec les listes de virements.

5. L'avis de versement, formule 50, doit être établi au papier-décalque et, si possible, à la machine à écrire. S'il est libellé à la main, il faut avoir soin d'écrire assez fortement, de façon à obtenir un décalque lisible sur toutes les feuilles. Le montant en francs, le nom et l'adresse de l'expéditeur doivent concorder avec les indications portées sur le bulletin de versement ou l'avis de virement.

6. Il n'y a pas lieu d'établir des avis de versement dans les relations avec les pays suivants:

Brésil	Japon
Canada	Vatican, Etat du -
Etats-Unis d'Amérique	

7. Les cours de conversion doivent être demandés aux offices de poste ou aux offices de chèques postaux.

8. Les expéditeurs ou les mandants peuvent demander, à l'intention de leurs créanciers, une attestation de versement à l'office suisse de compensation, à Zurich, s'il s'agit de versements du trafic centralisé effectués par l'intermédiaire de la Banque nationale suisse, ou aux banques agréées s'il s'agit de versements du trafic décentralisé. A cet effet, ils doivent apporter, sur l'avis de versement, dans la colonne «Observations» la remarque «Attestation de versement désirée». Les offices de poste ne sont pas autorisés à détacher des feuilles d'avis de versement pour les remettre comme attestation aux expéditeurs.

III. Paiements en faveur de comptes de chèques postaux suisses dont les titulaires sont domiciliés dans des pays où le service des paiements est réglementé

1. Les dispositions suivantes sont applicables aux versements et virements en faveur de comptes de chèques postaux suisses dont les titulaires ont leur domicile ou le siège de leurs affaires dans des pays où le service des paiements est réglementé:

a) A l'égard des pays indiqués ci-après, il est indispensable d'établir un avis de versement, formule 60, pour les montants supérieurs à 500 fr., et les montants inférieurs à 500 fr. concernant une partie ou le solde d'une créance dépassant 500 fr.:

Allemagne (République fédérale) et secteurs occidentaux de Berlin	Inde
Argentine	Irlande (Eire)
Autriche	Italie
Belgique	Luxembourg
Danemark	Maroc (sans la zone espagnole)
Finlande	Norvège
France, y compris la Sarre et les territoires français d'outre-mer	Pays-Bas
Grande-Bretagne, y compris la zone sterling	Portugal
	Suède
	Tunisie

b) L'avis de versement n'est pas nécessaire à l'égard des pays suivants:

Bulgarie	Roumanie
Espagne	Tchécoslovaquie
Grèce	Turquie
Hongrie	Uruguay
Pologne	Yougoslavie

En revanche, les ordres de crédit doivent d'abord être transmis à l'office suisse de compensation, après quoi les montants libérés sont crédités aux comptes de chèques postaux intéressés.

L'avis de versement, formule 60, doit être joint aux bulletins de versement et transmis avec ceux-ci par les offices de poste à l'office de chèques, pour l'inscription au crédit. Dans le service des virements, le mandant transmet l'avis de versement, avec les justificatifs de paiement, à l'office de chèques qui gère son compte; les offices de chèques envoient chaque jour les avis de versement reconnus en ordre, sous recommandation, à l'office suisse de compensation, à Zurich.

2. En ce qui touche le taux de conversion et les attestations de versement sont applicables les dispositions du chapitre I, chiffre 6, dernier alinéa, et chapitre II, chiffres 7 et 8.

3. Les titulaires de comptes de chèques postaux suisses domiciliés dans les pays suivants:

Allemagne (République fédérale) et secteurs occidentaux de Berlin	Inde
Argentine	Irlande (Eire)
Autriche	Italie
Belgique	Luxembourg
Danemark	Maroc (sans la zone espagnole)
Finlande	Norvège
France, y compris la Sarre et les territoires français d'outre-mer	Pays-Bas
Grande-Bretagne, y compris la zone sterling	Portugal
	Suède
	Tchécoslovaquie
	Tunisie

sont tenus de réduire au moins une fois par mois et jusqu'à concurrence de 1000 fr. leur avoir en compte constitué par des obligations commerciales; à moins qu'elle ne puisse avoir lieu au moyen d'autres ordres de paiement autorisés par l'office suisse de compensation, cette réduction devra être obtenue par transfert au pays de domicile du titulaire. Pour l'octroi d'exceptions à cet égard, les titulaires doivent s'adresser à l'office suisse de compensation, à Zurich.

Un avis de versement n'est pas nécessaire lorsque le titulaire d'un compte de chèques postaux suisse opère un transfert par virement direct à un compte de chèques postaux du pays de son domicile. Si, en revanche, les montants sont transférés par l'intermédiaire de la Banque nationale suisse ou d'une banque suisse habilitée, il y a lieu de joindre:

a) l'avis de versement N° 50, aux ordres à destination de pays avec trafic centralisé (chapitre II, chiffre 4);
b) l'avis de versement N° 60, aux ordres à destination de pays avec trafic décentralisé (chapitre II, chiffre 2).

Les transferts de fonds à destination de la Belgique et du Luxembourg ne sont admis par virements postaux que pour des montants jusqu'à 10 000 francs belges ou luxembourgeois; les montants supérieurs doivent être transmis à destination par l'intermédiaire de la Banque nationale suisse ou d'une banque suisse agréée.

IV. Droit de paiement

1. Dans le service des paiements avec les pays indiqués ci-après, un droit de paiement est perçu en Suisse pour tous les mandats de poste et virements postaux en provenance de ces pays et pour tous les ordres de titulaire de comptes de chèques postaux suisses, domiciliés dans l'un de ces pays. Ce droit sert à couvrir les frais spéciaux que le service des paiements occasionne à l'office suisse de compensation (2 °/₀₀), à la Confédération (2 °/₀₀, mais seulement dans le trafic avec les pays qui font partie de l'Union européenne des paiements) et à l'administration des PTT suisses (1 °/₀₀). Ce droit qui, en principe, est supporté par le destinataire s'élève:

dans le trafic avec

l'Allemagne (République fédérale) et secteurs occidentaux de Berlin	l'Irlande (Eire)	à ½ % du montant à payer
l'Autriche	l'Italie	
la Belgique	le Luxembourg	
le Danemark	le Maroc (sans la zone espagnole)	
la France, y compris la Sarre et les territoires français d'outre-mer [6])	la Norvège	
	les Pays-Bas	
la Grande-Bretagne, y compris la zone sterling	le Portugal	
	la Suède	
l'Inde	la Tunisie	

l'Argentine la Bulgarie la Finlande la Hongrie la Pologne la Tchécoslovaquie	à 3 °/₀₀ du moutant à payer

2. Le droit à prélever est arrondi au demi-décime supérieur ou inférieur. Le droit minimum est de 5 centimes.

V. Dispositions diverses

1. Avec les pays qui ne sont pas mentionnés dans les chapitres précédents n'existe actuellement aucun service direct des paiements, en tant que la coopération de la poste entre en ligne de compte. Toutefois, les paiements à des comptes de chèques postaux suisses sont admis, sans égard au pays dans lequel le titulaire est domicilié.

2. Pour de plus amples renseignements concernant les paiements soumis à des conditions spéciales, voir les «Directives générales» publiées par l'office suisse de compensation, à Zurich, auquel on peut s'adresser aussi directement (téléphone 27 27 70 ou 27 59 30).

3. Les présentes dispositions sont aussi valables pour les offices de poste de la principauté de Liechtenstein.

[1]) Par virements postaux seulement les paiements pour les livres, papiers à musique, cartes géographiques et autres ouvrages cartographiques, etc., ainsi que pour les abonnements à des journaux et périodiques.
[2]) Le but du paiement (genre de marchandises, frais de tranport, pensions, rentes, licences, etc.) doit être indiqué exactement au verso du coupon des mandats.
[3]) Les paiements non assujettis au clearing peuvent être assignés par mandats de poste directement à destination.
[4]) Les paiements jusqu'à 500 fr. sont aussi admis par mandats de poste.
[5]) Les paiements jusqu'à 2360 couronnes tchécoslovaques sont aussi admis par mandats de poste.
[6]) Le droit de paiement doit aussi être prélevé sur les bons postaux de voyage émis en France et en Sarre. 148. 27. 6. 56.

Irland
Sonderimportabgabe

Gemäss der von den irischen Behörden am 30. Mai 1956 erlassenen Verfügung «Emergency Imposition of Duties (No. 379) (Special Import Levy) (Amendment) Order, 1956» wurden einige Textänderungen in der im SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1956 veröffentlichten Warenliste angeordnet. Unter «Part 1» ist «Photographic apparatus and component parts and accessories thereof» zu streichen und durch folgenden Text zu ersetzen:

Irlande
Taxe d'importation spéciale

Par l'ordonnance «Emergency Imposition of Duties (No. 379) (Special Import Levy) (Amendment) Order, 1956» du 30 mai 1956, les autorités irlandaises ont apporté quelques modifications de texte à la liste de marchandises publiée à la FOSC. N° 76 du 31 mars 1956. Sous «Part 1» il faut tracer les mots «Photographic apparatus and component parts and accessories thereof» et les remplacer par:

«Photographic apparatus of the following descriptions:

(1) cinematograph cameras designed exclusively for the use of film not exceeding 16 millimetres in width and not capable of being loaded with more than 50 feet of such film,
(2) cameras (other than cinematograph cameras) designed for the use of:
(i) roll film not exceeding 3 inches in width, or
(ii) other film not exceeding 35 millimetres in width,
excluding microfilm recording apparatus,
(3) enlargers designed to accommodate a negative not exceeding 7 ½ square inches in superficial area.»

Die unter «Part 2» aufgeführte Warenbezeichnung «Photographic films, plates, paper, cloth and cards, which have been sensitized, excluding cinematograph film» ist wie folgt abzuändern:

Sous «Part 2» la désignation de la marchandise «Photographic films, plates, paper, cloth and cards, which have been sensitized, excluding cinematograph film» doit être modifiée comme il suit:

«Sensitized photographic film, not exceeding 3 inches in width, sensitized paper and sensitized paper board, excluding cinematograph film, cut sheet film, sensitized paper and paperboard imported in rolls, sensitized paper and paperboard imported in cut sheets measuring not less than 55 square inches in superficial area and sensitized paper and sensitized cellulose acetate sheet for colour printing.» 148. 27. 6. 56.

Syrie — Modification du tarif douanier

Par l'arrêté N° 547 M, du 24 mai 1956, les Autorités de Damas ont modifié comme il suit le tarif douanier syrien, en ce qui concerne les produits ci-après:

N°s du tarif douanier syrien	Désignation des marchandises	Taux des droits du tarif normal, applicables aux produits suisses, en % ad valorem	
839	Machines pour la production du froid:		
	a) Frigidaires et appareils réfrigérateurs, complets:		
	1° A usage industriel	1	nomenclature nouvelle
	2° A usage domestique	55	
	3° Autres	40	
	b) Unités réfrigérantes:		
	1° A usage industriel	1	
	2° Autres	25	
839 bis	Appareils pour air conditionné:		
	a) A usage industriel	1	
	b) Autres	40	

148. 27. 6. 56.

Frankreich und Algerien - Liberalisierung der Einfuhr

(Bereinigte Liste gültig ab 3. Januar 1956 und vervollständigt gemäss Veröffentlichung vom 13. April 1956)

Die in Nr. 31 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. Februar 1956 figurierende 20seitige Liste (Format SHAB.) kann noch separat zum Preis von 70 Rappen das Exemplar bezogen werden. (Die Liste ist nur in französischer Sprache abgefasst.) Beim Bezug von 10 Exemplaren und mehr wird ein Rabatt gewährt.

Versand gegen Voreinzahlung auf **Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen,** sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

France et Algérie - Libération des importations

(Lise récapitulative mise à jour au 3 janvier 1956 et complétée par publication du 13 avril 1956)

La liste de 20 pages (format FOSC.) figurant dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 31 du 7 février 1956 peut encore être commandée à part au prix de 70 **centimes** l'exemplaire. **Rabais** pour commandes de 10 exemplaires et plus.

Envoi contre versement préalable au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

4% Anleihe von 1956 von Fr. 12 000 000 nom.

Zur Beschaffung der Mittel im Hinblick auf die weitere Entwicklung ihrer Beteiligungen in Kanada und in anderen Ländern nimmt die Société Internationale Pirelli S.A., eine

4% Anleihe von Fr. 12 000 000 nom.

auf, deren Bedingungen folgende sind:

Anleihebetrag: Fr. 12 000 000 nom. = 12 000 Inhaberobligationen zu Fr. 1000 nom.

Zinsfuss: 4% p. a., zahlbar jährlich am 15. Juli.

Laufzeit: 15 Jahre; vorzeitige Rückzahlung seitens der Gesellschaft zulässig nach Ablauf von 10 Jahren.

Zahlungsdienst: Die fälligen Zinsen und rückzahlbaren Obligationen — erstere unter Abzug der an der Quelle erhobenen eidgenössischen Steuern — sind für die Inhaber spesenfrei zahlbar bei den unterzeichneten Banken und deren Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

Sicherheit: Die Gesellschaft verpflichtet sich, bis zur vollständigen Rückzahlung dieser Anleihe keiner späteren Anleihe oder langfristigen Verbindlichkeit spezielle Sicherheiten einzuräumen, ohne die gegenwärtige Anleihe hieran im gleichen Rang teilhaftig werden zu lassen.

Emissionsfrist: 27. Juni bis 3. Juli 1956.

Emissionspreis: 100%, zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel.

Liberierung: 16. bis 31. Juli 1956, mit Zinsverrechnung per 15. Juli 1956.

Interessenten belieben weitere Einzelheiten über die Anleihe dem offiziellen Prospekt zu entnehmen, der zusammen mit den Zeichnungsscheinen bei den unterzeichneten Banken bezogen werden kann.

Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Kreditanstalt**
A. Sarasin & Cie.

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Mitteilung

an die Inhaber von Interimsscheinen über Inhaberaktien der Centralschweizerischen Kraftwerke, Luzern, betreffend Resteinzahlung und Umtausch der Interimsscheine in neue, voll einbezahlte Aktien.

RESTEINZAHLUNG

Die Inhaber von Interimsscheinen über die in der Zeit vom 2. bis 12. Mai 1955 ausgegebenen und mit 50% vom Nennwert und Agio liberierten

Inhaberaktien der Centralschweizerischen Kraftwerke Luzern

werden hiermit eingeladen, die restlichen 50%, nämlich:

Fr. 250.— auf dem Nominalwert und
Fr. 100.— auf dem Agio, also
Fr. 350.— total pro Aktie

gemäss den von ihnen eingegangenen Verpflichtungen, vom **9.** bis spätestens **14. Juli 1956** bei derjenigen Bank einzuzahlen, bei welcher sie seinerzeit die erste Einzahlung geleistet und die Interimsscheine bezogen haben. Bei verspäteten Einzahlungen ist neben der eingeforderten Restzahlung eine Zinsvergütung von 5% zu entrichten; das Kaduzierungsrecht der Gesellschaft bleibt bei nicht termingemässer Liberierung vorbehalten.

Die voll einbezahlten Aktien sind ab 1. Juli 1956 dividendenberechtigt.

Umtausch

Gleichzeitig mit der Resteinzahlung sind die Interimsscheine bei der betreffenden Bank einzureichen, gegen deren Rückgabe die definitiven und voll einbezahlten Aktien kostenlos ausgehändigt werden.

Luzern, den 27. Juni 1956. **Centralschweizerische Kraftwerke.**

AG. Hotel Belvedere, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 11. Juli 1956, vormittags 11 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1955/56. Decharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresrechnung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 2. Juli 1956 beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. Robert Ganzoni, Schlarigna, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 15. Juni 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Compagnie du chemin de fer funiculaire Vevey-Chardonne-Mont Pèlerin

à Vevey

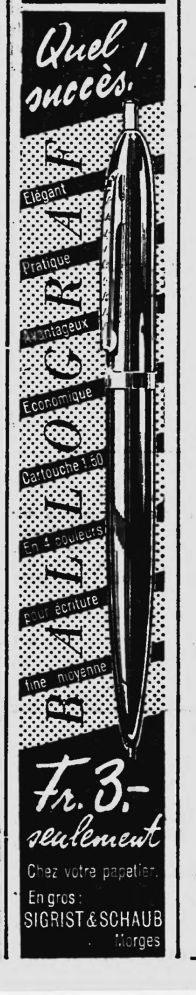
L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 29 juin 1956, à 16 heures, au Restaurant-Tea room du Mont Pèlerin, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires du 18 au 28 juin 1956, au siège de la compagnie, gare de Vevey-Plan, où seront délivrées les cartes d'admission à l'assemblée, sur indication des numéros des titres. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



SAFIM-WINKEL SPAREN GELD

Unentbehrlich für Archive, Lager, Verdecke, usw.

Die Gestelle für das neue Kantonsgebäude in Bellinzona wurden ausschliesslich aus Stahlwinkeln Safim hergestellt

Regional Vertreter

A. KUSTER & CO. - Rigistraße 9 - Tel. (051) 25 68 70 - ZÜRICH
SODREX S. A. - 10b Cours d'Or - Tel. (022) 24 23 44 - GENEVE
MOLINARI & Cl. - C.so Pestalozzi 9 - Tel. (091) 2 76 03 - LUGANO
MATERA S. A. - Leonhardstrasse 37 - Tel. (061) 22 37 05 - BASEL

SAFIM - Via Lavizzari 10 Tel. (091) 2 35 08 - LUGANO

Affaire exceptionnelle

Quel financier, bailleur de fonds ou industriel textiles s'intéresserait à monter à Lausanne, succursale d'ancienne maison textiles réputée.
Dispose de grands locaux, plein centre commercial, 300 m², 25 m. courants vitrines, dans nouvel immeuble. Long bail.

Ecrire case postale 53, Lausanne 9.

Bleiben Sie beweglich

Jeder Tag kann einen Anlaß bringen, Ihre Buchhaltung und Kartei nach neuen Gesichtspunkten zu ordnen, zu unterteilen oder zu erweitern und Termine zuverlässig zu erfassen.

Das ist unsere Stärke:

Sofortige Umstellung aller alten vorhandenen Karteien in Definitiv-Sichtkarteien für beliebige Zwecke. Jede Karte weist alphabetische und terminierende Signalisation auf. Jede Karte bleibt durch die Definitiv-Sicht stets griffbereit. Auch für Großbetriebe unbegrenzte Organisationsmöglichkeiten.

Definitiv

Kontroll-Buchhaltung und Organisation, direkt signalisierend, für Betriebe jeden Umfangs.
Zürich 2, Beethovenstr. 3, Tel. (051) 25 79 17-19
Basel, Bern, Genève, Lausanne, Mendrisio

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Sept. 1956 kündbaren

Obligationen

unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Bis auf weiteres sind wir im Umtausch, wie auch gegen Bareinzahlung, Abgeber von

3¼%-Obligationen unserer Bank

auf 4, 5 oder 6 Jahre.

Zürich, den 21. Juni 1956. Die Direktion.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. Juni 1956 über

Hunziker-Guth Walter Hermann Guido

geb. 1885, pensionierter Kantonsförster, von Aarau, in Küttigen wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Mai 1956, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **23. Juli 1956 bei der Gemeindekanzlei Küttigen** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 20. Juni 1956. Bezirksgericht.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. Juni 1956 über

Wüst-Peterhans Walter

geb. 1915, Coiffeurmeister, von Lupfig, in Aarau wohnheft gewesen, gestorben am 4. Juni 1956, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **23. Juli 1956 bei der Stadtkanzlei Aarau** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB).

Aarau, den 20. Juni 1956. Bezirksgericht.

Zu verkaufen, an bestbekannter Höhenlage des Vierwaldstättersees, zirka 800 m ü. M.,

Liebhaberobjekt

mit vorzüglich ausgebauter Felskellerwohnung mit Cheminée, moderner Musikanlage, versenkbarer Küche, Bad, ferner Laden mit Zweizimmerwohnung und zwei Dreizimmerwohnungen, alles aufs modernste eingerichtet und möbliert.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre L 13075 Y, Publicitas Bern.

ABRI BANK BERN

finanziert ABZAHLUNGS-Verträge rasch und kulant

Eine **VICTOR-Rechenmaschine** verkauft günstig

Bahnpostfach 2368 Zürich

---

fi Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6

Sexual

ORKANIN Dragées

helfen beim Nachlassen der Spannkraft. Erhältlich in allen Apotheken. Preis der Packung Fr. 7.40. (IKS 17562)

Diskr. Versand durch Dreispitz-Apotheke Basel.

Fakturier-Maschine

Elliot-Fischer, älteres Modell, mit 8 Zählwerken und Tisch, nur Fr. 450.–. Neupreis Fr. 6000.–.

H. Stampfli, Voltastr. 96, Tel. 23 33 11, Basel.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaucrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

RASKIN

presse à vilbrequin de 60 tonnes à l'état de neuf est à vendre chez Super Electric S. A., chemin de la Colline, à Lausanne, tél. 24 44 55

Pour traiter s'adresser à M. Ernest PILET, commissaire au sursis, avenue de Morges 21, tél. 25 60 47, chaque matin de 9 h. à midi, sauf le samedi.

Welche Art Photokopien Sie auch kennen ...

... sehen Sie sich VERIFAX an! Das ganz neue Prinzip aus den Kodaklaboratorien ergibt

Photokopien wie sie der Chef wünscht:

rasch, sicher, weiß wie Ihr Briefpapier, wirtschaftlich. Sie machen auf denkbar einfache Art Verifaxkopien auf Rohpapier.
Alles Nötige ist in einem Apparat enthalten.

Rufen Sie den VERIFAX-Fachmann in Ihr Büro: Tel. 2 60 06

KOPIT Hermann Kohler

KOPIT AG., BERN

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate, Engeholdenstrasse 20

Telephon (031) 2 60 06

Fabrikanten und Geschäftsleute, verlangen Sie Offerte für gediegene

Reklame-Geschenkartikel

F. Bürkli, Luzern

Habsburgerstraße 11, Tel. (041) 2 63 90

Kontroll-Uhr

Rochester USA mit Karten, zeigt Tag, Stunde und Minuten, nur Fr. 120.–.

Stampfli, Voltastr. 96, Tel. 23 33 11, Basel.

Hotel-Kurhaus FRUTT

Melchsee-Frutt (OW)

Für geruhsame Bergferien! 1920 m ü. M. Alpenblumen-Reservat. Fischsport. Rudern. Gut essen. Zimmer mit fl. Wasser. Pauschalwoche ab 100 Fr. – Postauto ab Sarnen. – Prospekte. Tel. (041) 85 51 27.

Bes. Durrer & Amstad

Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)

Olten

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende pro 1955/56 für die Aktien Nrn. 1—160 000, nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer, auf netto

Fr. 24.50 pro Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 27. Juni 1956 bei den üblichen Zahlstellen gegen Abgabe des Coupons Nr. 22.

Olten, den 26. Juni 1956.

Bekanntmachung

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit Revisionsbericht per 31. Dezember 1955 sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab Donnerstag, 28. Juni 1956, am Sitze der **Formo AG., Basel,** Gerbergasse 42, zur Einsicht der Aktionäre auf. Gleichzeitig werden die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung einberufen. Diese findet statt am Sitze der Gesellschaft, Donnerstag, den 12. Juli 1956, nachmittags 14.30 Uhr. Die Traktanden sind:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Basel, den 25. Juni 1956. Die Verwaltung der FORMO AG.

Bekanntmachung

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit Revisionsbericht per 31. Dezember 1955 sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab Donnerstag, 28. Juni 1956, am Sitze der **Mustang Watch AG., Basel,** Gerbergasse 42, zur Einsicht der Aktionäre auf. Gleichzeitig werden die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung einberufen. Diese findet statt am Sitze der Gesellschaft, Donnerstag, den 12. Juli 1956, nachmittags 15.30 Uhr. Die Traktanden sind:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Basel, den 25. Juni 1956. Die Verwaltung der MUSTANG WATCH AG.

Zürichbergbahn-Gesellschaft

Die für das Geschäftsjahr 1955 festgesetzte Dividende wird von heute an gegen Einlieferung von Coupon Nr. 68 an der Couponkasse der A.G. Leu & Co., Zürich, ausbezahlt.

Zürich, 25. Juni 1956. Der Verwaltungsrat.

Luftseilbahn Wangs-Pizol AG.

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 7. Juli 1956, 14 Uhr, im Gasthaus «Zum Sternen», Wangs

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1954.
2. Geschäftsbericht.
3. a) Vorlage und Genehmigung der Bauabrechnung;
   b) Vorlage und Genehmigung einer Gewinn- und Verlustrechnung sowie einer Zwischenbilanz per 31. Mai 1956.
   Beide nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Aenderung von Art. 25 der Statuten.
6. Wahlen laut Art. 16 der Statuten.
7. Restfinanzierung.
8. Beschlussfassung über die Entgegennahme von Ansprüchen der Aktionäre aus Prospekthaftung und allfälliger Geltendmachung gegenüber der Metallwerk AG., Buchs, und Mitbeteiligter.
9. Antrag auf Schaffung einer Geschäftsprüfungskommission.
10. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
11. Allgemeine Umfrage.

Bauabrechnung, Zwischenbilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Mai 1956, mit Kontrollstellbericht, Geschäftsbericht und die Anträge betr. Statutenänderungen liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle in Sargans auf.

Stimmrechtsausweise werden bei der Geschäftsstelle und beim Eintritt in das Versammlungslokal gegen Vorweisung der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle ehgegeben.

Die Präsenzliste wird um 13.45 Uhr geschlossen.

Wangs, den 27. Juni 1956. Der Verwaltungsrat.

Larix S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 juillet 1956, à 11 heures 30, en l'Etude de Me Philippe Freymond, notaire, 12, place Saint-François, à Lausanne.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et du contrôleur.
2° Adoption des comptes, décharges au conseil d'administration et au contrôleur.
3° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, à l'Etude du notaire Ph. Freymond.
L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions.

Lausanne, le 26 juin 1956. L'administrateur.